The declaration of consent to the collection and processing of data is legally binding in German only. You'll find the English translation at the end of the document.

Einverständniserklärung in die Erhebung und Verarbeitung von Daten durch die Universität Bonn, Dezernat Internationales

---

Für die Teilnahme am Pro-Buddy Programm erfolgt die Erhebung und Verarbeitung folgender personenbezogener Daten:

- alle von Ihnen im Registrierungsformular und in den darauffolgenden Schritten im Online-Mobilitätsportal angegebenen Daten, insbesondere: Name, Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit, Passdaten (Nummer und Ausstellungsdatum), E-Mailadresse, Adressen, Promotionsfach . Die Angabe einer Telefonnummer ist optional, hilft dem International Office aber bei dringenden Nachfragen zu Ihrer Bewerbung und der Unterstützung vor Ort.

Die Daten werden in der Datenbank des Dezernats Internationales der Universität Bonn für 5 Jahre, entsprechend der Dauer des Zwecks der Datenerhebung, gespeichert und können nur von dazu berechtigten Personen eingesehen werden. Nach Wegfall des Zwecks werden die Daten gelöscht. Wenn nach der Erstregistrierung keine Vervollständigung der Daten im Mobilitätsportal erfolgt, werden die Personendaten nach Bewerbungsschluss des Programms bzw. spätestens nach 6 Monaten gelöscht. Daten von abgelehnten Bewerbern werden nach Ablauf eines Jahres gelöscht.

Nutzerrechte: Die bzw. der Unterzeichnende hat das Recht, diese Einwilligung jederzeit ohne Angabe einer Begründung mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen. Weiterhin können die erhobene Daten bei Bedarf korrigiert, gelöscht oder deren Erhebung eingeschränkt werden. Auf Anfrage kann unter der untenstehenden Adresse eine detaillierte Auskunft über den Umfang der vorgenommenen

Datenerhebung verlangt werden. Auch kann eine Datenübertragung angefordert werden, sollte die bzw. der Unterzeichnende eine Übertragung ihrer bzw. seiner Daten an eine dritte Stelle wünschen. Es kann bei Verstößen gegen den Datenschutz zudem Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde erhoben werden. Freiwilligkeit/Folgen des Nicht-Unterzeichnens: Die Einwilligung zur Datenverarbeitung erfolgt freiwillig. Die bzw. der Unterzeichnende hat das Recht, dieser Einwilligungserklärung nicht zuzustimmen. Da für den o.g. Zweck die Erhebung und Verarbeitung der Daten erforderlich ist, können die entsprechenden Dienstleistungen in der Folge in diesem Fall nicht in Anspruch genommen werden.

Kontakt: Beschwerden, Auskunftsanfragen und andere Anliegen sind an folgende Stelle zu richten:

Dezernat Internationales Christine Müller Poppelsdorfer Allee 53 D-53115 Bonn E-Mail: christine.mueller@uni-bonn.de

Zuständiger Datenschutzbeauftragter: Dr. Jörg Hartmann, Genscherallee 3, 53113 Bonn, E-Mail: joerg.hartmann@uni-bonn.de, Tel: + 49 (0)228 -73 – 6758, https://www.datenschutz.uni-bonn.de

Zuständige Aufsichtsbehörde: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf

Zustimmung durch die betroffene Person: Zur Verwendung, Speicherung und Nutzung meiner o.g. persönlichen Daten, erteile ich hiermit meine Einwilligung i.S.v. Art. 6 Abs. 1 lit. a) DS-GVO, die ich jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen kann. Mit dem Widerruf ist jedoch die Teilnahme am Pro Buddy-Programm nicht mehr möglich. Hiermit erkläre ich, über meine Rechte belehrt wurden zu sein.

Declaration of Consent to the Collection and Processing of Data by the University of Bonn, International Office

The collection and processing of the following personal data takes place for the purpose of administration and implementation of the **Pro-Buddy Program** and related events

- all personal data given in the application and during the following workflow steps in Mobility Online, especially: last name, first name, gender, date of birth, title, nationality, e-mail-address, course of studies, study level and language skills. Giving your phone number is optional, but it facilitates fast communication between you and your future Buddy/Mentee.

In addition, the following data

- last name, first name, gender, mail-address, phone number

are also transmitted to your Buddy/Mentee in case of a match.

The data will be stored in the database of the International Office of the University of Bonn for the duration of the purpose of data collection for at least 5 years, however, for the right to disclosure at a later date (e.g. to issue a certificate of attendance) it is normally stored for 10 years and can only be viewed by authorized persons. After the purpose has ceased to apply, the data will be deleted.

If the data in Mobility Online will not be completed after the initial registration, the personal data will be deleted after the application deadline for the program or after 6 months at the latest.

Data of rejected applicants will be deleted after 1 year.

User Rights:

The undersigned has the right to revoke this consent at any time with effect for the future without stating a reason. Furthermore, the data collected can be corrected, erased or its collection restricted as required. On request, detailed information on the scope of the data collection carried out can be demanded from the address below. A data transfer can also be demanded if the signatory wishes to transfer his or her data to a third party. In the event of data protection breaches, a complaint may also be lodged with the supervisory authority.

Voluntariness/Consequences of Non-signing:

Consent to data processing is voluntary. The undersigned has the right not to agree to this declaration of consent. As the collection and processing of data is necessary for the aforementioned purpose, **the corresponding services subsequently cannot be used in this case**.

Contact:

University of Bonn
International Office
Poppelsdorfer Allee 53
53115 Bonn
E-Mail: christine.mueller@uni-bonn.de

Responsible data protection officer:

Dr. Jörg Hartmann, Genscherallee 3, 53113 Bonn, E-mail: joerg.hartmann@uni-bonn.de, Tel: + 49 (0)228 -73 – 6758, https://www.datenschutz.uni-bonn.de

Competent supervisory authority:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen
PO Box 20 04 44, 40102 Düsseldorf

Consent of the data subject:

I consent pursuant to S.v. Art. 6 Abs. 1 lit. a) DS-GVO, to the use, storage and utilization of my aforementioned personal data; I may withdraw this consent at any time without stating reasons with effect for the future. **However, without your consent, further processing of your application, the registration at the University of Bonn and support through the International Office is not possible.**

I hereby declare that I have been informed of my rights.